



## FACT SHEET - TUBERCULOSIS



Landessanitätsdirektion für Tirol

Romanian

### Introducere

Bună ziua! Aș dori să vă ofer informații despre afecțiunea numită tuberculoză. Alte denumiri pentru această maladie sunt TBC sau istoric, ftizie. În fiecare an, la nivel mondial, se îmbolnăvesc de tuberculoză mai multe milioane de oameni. Totuși, există diferențe între țări cu privire la modul în care sunt diagnosticați și tratați pacienții cu această afecțiune. Aceasta se datorează nivelului diferit de cunoștințe despre tuberculoză de la o țară la alta, dar și pentru că tuberculoza este mai frecventă în unele țări decât în altele. În plus, există diferențe de resurse de personal și financiare alocate tratamentului tuberculozei. Astfel, unele dintre informații ar putea să nu fie relevante sau valabile pentru situația dumneavoastră personală. Totuși toate persoanele care se îmbolnăvesc de tuberculoză au un lucru în comun. Această maladie reprezintă un eveniment hotărâtor care schimbă viața majorității persoanelor afectate. Următoarele informații v-ar putea ajuta să înțelegeți care este cauza bolii, cum este diagnosticată și care este tratamentul necesar. În cazul în care dumneavoastră sunteți cel bolnav, vă doresc din inimă, o însănătoșire rapidă.

### Simptome, manifestările bolii

Reacția inflamatorie din organismul dumneavoastră duce la manifestările caracteristice sau simptomele de tuberculoză. Boala evoluează foarte lent. Astfel, simptomele pot fi prezente deja de mai multe luni până în momentul în care pacientul se prezintă la medic. Simptomele tipice ale bolii sunt tusea persistentă, febra, transpirațiile în timpul nopții și scăderea în greutate. Unele persoane trebuie să își schimbe așternuturile de mai multe ori în timpul unei singure nopți datorită transpirațiilor abundente. Mulți pacienți observă o scădere în greutate care poate fi de mai multe kilograme. Puteți fi de ajutor prietenilor și familiei dacă le explicați care sunt semnele tipice ale bolii. Spuneți-le că trebuie investigate pentru tuberculoză persoanele care observă manifestările tipice ale bolii: tuse care persistă mai multe săptămâni, febră, transpirații nocturne și scădere în greutate fără motiv.

## **Șansele de vindecare**

Șansele de vindecare pentru persoanele cu tuberculoză sensibilă la medicamente sunt excelente. Totuși, este extrem de important ca medicamentele să fie luate în mod consecvent pentru toată durata tratamentului. Dacă opriți tratamentul prea devreme sau nu luați medicamentele în mod regulat, există riscul ca boala să revină și ar putea fi mai dificil de tratat. Durata prelungită a tratamentului este necesară chiar dacă după câteva săptămâni ați putea începe să vă simțiți mult mai bine și bacteriile nu mai pot fi detectate prin metode de laborator. Acest lucru se datorează unui număr mic de bacterii care persistă în continuare în corpul dumneavoastră. Aceste bacterii "ascunse" vor fi omorâte doar dacă tratamentul are durata corectă așa cum a fost recomandat de medicul dumneavoastră. Oprirea fumatului este o altă metodă prin care v-ați putea îmbunătăți șansele de vindecare. Există anumite forme de tuberculoză cum ar fi tuberculoza sistemului nervos central (cu afectarea creierului și a foițelor care îl înconjoară) care sunt mult mai periculoase și pot fi chiar mortale și în care punerea precoce a diagnosticului și începerea rapidă a tratamentului sunt extrem de importante pentru a obține un rezultat bun. Starea sistemului imunitar și afecțiunile care îl influențează cum ar fi infecția cu virusul imunodeficienței umane (HIV) precum și alte boli pot de asemenea influența rezultatul tratamentului. Persoanele care au tuberculoză rezistentă la medicamente sunt mai dificil de tratat, iar șansele lor de vindecare sunt mai scăzute. Aceasta se datorează faptului că opțiunile de tratament sunt limitate iar medicamentele pe care medicii le pot folosi în aceste situații nu sunt atât de active asupra bacteriilor și au mai frecvent efecte adverse. În plus, în unele țări unele medicamente ar putea să nici nu fie disponibile. Acesta este un alt motiv pentru care șansele de vindecare ale tuberculozei rezistente la medicamente diferă în funcție de țară.

## **Protecția împotriva transmiterii bolii**

Atâta timp cât eliminați bacili prin tuse, puteți transmite boala și altor persoane. Din acest motiv trebuie să vă acoperiți gura și nasul cu o batistă de hârtie când tușiți sau strănuțați. Nu folosiți în comun batistele cu alte persoane. Aruncați batistele de hârtie la gunoi după ce le-ați folosit, nu le puneți în buzunar. Dacă nu aveți o batistă, tușiți sau strănuțați în partea de sus a mânecii sau în regiunea cotului, nu în palme. De asemenea, nu scuipați pe jos, ci într-o batistă de hârtie.

În multe situații, pacienții contagioși sunt rugați să poarte o mască de protecție care să acopere gura și nasul atunci când se întâlnesc cu alte persoane în spații închise. De asemenea, trebuie să deschideți ferestrele camerei dumneavoastră în mod regulat pentru a permite o ventilație suficientă și expunere la soare. Este important

să vă aerisiți des camera întrucât baciliile pot pluti în aer mai multe ore și pot infecta alte persoane. De aceea, persoanele care vin în contact cu dumneavoastră în spații închise trebuie de asemenea să poarte măști de protecție, Acestea trebuie să fie niște măști speciale care să respecte standardele FFP2 sau N95. Aceste măști împiedică inhalarea bacteriilor și oferă o bună protecție prietenilor și membrilor familiei care vă vizitează.

## **Izolarea**

Atâta timp cât sunteți contagios pentru alte persoane, va trebui să respectați anumite reguli speciale pentru a preveni transmiterea bolii la alte persoane. Astfel, în unele țări este posibil să nu vă fie permis să părăsiți salonul de spital pentru o perioadă de timp. De asemenea în multe țări, nu este permisă externarea din spital atâta timp cât eliminați bacili prin tuse. Veți avea la dispoziție în camera dumneavoastră tot ce vă este necesar. În alte țări, mai ales în regiunile în care există multe persoane cu această boală, pacienții nu trebuie întotdeauna să rămână izolați în salon. Ar putea să le fie permis să se plimbe afară sau ar putea fi trimiși acasă. Totuși o regulă se aplică peste tot: dacă sunteți contagios, atunci dumneavoastră și persoanele care vin în vizită la dumneavoastră trebuie să poarte o mască de protecție în interior pentru a evita riscul de infecție. Aceasta regulă se aplică și în situația în care trebuie să părăsiți camera chiar și pentru o perioadă scurtă, de exemplu pentru o investigație. Trebuie să vă asigurați că masca acoperă nasul și gura. Trebuie potrivită bine pentru ca aerul să nu scape prin părțile laterale ale măștii. Medicul sau personalul medical vă pot arăta cum se pune corect masca.

## **Informații generale cu privire la tratament**

Tuberculoza poate fi tratată prin combinații de medicamente. În majoritatea cazurilor boala poate fi vindecată complet. Din păcate, durata tratamentului este de mai multe luni și este nevoie de multă răbdare. Va fi necesar să luați medicamente timp de mai multe luni. Tratamentul antibiotic începe cu o așa-numită fază intensivă de două sau mai multe luni. În această perioadă veți fi tratat cu cel puțin patru medicamente, în timp ce în etapa următoare numită fază de continuare, vor fi necesare mai puține medicamente. Pentru a simplifica terapia prelungită, în unele țări, pot fi disponibile combinații de medicamente într-o singură tabletă cu doze fixe. Alte țări totuși nu au acces la aceste tablete combinate. În aceste țări pacienții trebuie să ia mai multe tablete în fiecare zi. Deși poate fi incomod, este extraordinar de important să luați aceste tablete în mod regulat. Dacă nu veți lua tabletele regulat, este posibil ca tratamentul să nu aibă succes. Atunci baciliile se vor înmulți din nou și este posibil să devină rezistenți la medicamente. Aceasta va duce la un

tratament prelungit și mai complicat. În cel mai rău caz, există posibilitatea ca boala să nu mai poată fi tratată și să fie fatală.

### **Contribuția pacientului la vindecare**

Puteți contribui la vindecare prin niște măsuri simple. În primul rând, este important să nu fumați. Vindecarea durează mai mult la persoanele care fumează față de nefumători. Aerul curat și expunerea ocazională la soare par să fie de asemenea de ajutor. Trebuie să vă aerisiți camera periodic. Cel mai important este totuși, să vă luați medicamentele prescrise în mod regulat. Trebuie să evitați consumul de alcool și droguri. Orice consum de alcool sau de droguri pot duce la slăbirea sistemului imunitar. Cereți ajutorul medicului dumneavoastră dacă simțiți că nu puteți să renunțați la obiceiurile nesănătoase singur. Astfel puteți contribui la o vindecare cât mai rapidă a bolii.

Name der Bezirksverwaltungsbehörde:  
(name of district administrative authority)

Name des Patienten:  
(name of patient)

Geburtsdatum:  
(date of birth)

---

Datum, Unterschrift  
(date, signature)

---

Datum, Unterschrift  
(date, signature)



App with text-to-speech function for Apple iOS and Android for  
[www.explaintb.org](http://www.explaintb.org)